

**Výrok rozsudku**

Článok 13 ods. 2 písm. c) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a členov ich rodín, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení zmenenom, doplnenom a aktualizovanom nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, zmeneným a doplneným nariadením Rady (ES) č. 307/1999 z 8. februára 1999, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby legislatívne opatrenie členského štátu vylúčilo z účasti na systéme sociálneho zabezpečenia tohto členského štátu osobu nachádzajúcu sa v situácii, ako je situácia žalobcu v konaní vo veci samej, ktorý je štátnym príslušníkom uvedeného členského štátu, ale nemá v ňom bydlisko, a ktorý je zamestnaný na bagrovej lodi plávajúcej pod vlajkou toho istého členského štátu, pričom svoju činnosť vykonáva mimo územia Európskej únie.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 160, 28.5.2011.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 7. júna 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Innsbruck — Rakúsko) — Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH/Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH**

(Vec C-132/11) (<sup>1</sup>)

(Smernica 2000/78/ES — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani — Rozdielne zaobchádzanie na základe veku — Charta základných práv Európskej únie — Všeobecné zásady práva Únie — Kolektívna zmluva — Nezohľadnenie odbornej praxe získanej v inej spoločnosti, ktorá patrí do rovnakej skupiny spoločností, na účely zaradenia členov palubného personálu do platovej tabuľky — Zmluvné ustanovenie)

(2012/C 217/08)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberlandesgericht Innsbruck

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaťka: Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

Druhý účastník v odvolacom konaní: Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Innsbruck — Výklad článku 21 Charty základných práv Európskej únie, článku 6 ods. 1 a 3 ZEÚ, ako aj článkov 1, 2 a 6 smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá usta-

novuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) — Rozdielne zaobchádzanie na základe veku — Kolektívna zmluva, ktorá stanovuje, že na účely zaradenia stevardov do platovej tabuľky sa zohľadňuje iba ich odborná prax, ktorú získali v určitej leteckej spoločnosti, ale nie odborná prax, ktorú získali v inej leteckej spoločnosti patriacej do tej istej skupiny spoločností — Neuplatniteľnosť klauzuly v pracovnej zmluve z dôvodu priameho horizontálneho účinku základných práv

**Výrok rozsudku**

Článok 2 ods. 2 písm. b) smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, sa má vykladať tak, že mu neodporuje ustanovenie kolektívnej zmluvy, ktoré na účely zaradenia do kategórií zamestnania stanovených touto kolektívnou zmluvou a v dôsledku toho na účely určenia výšky mzdy zohľadňuje iba odbornú prax získanú ako člen palubného personálu určitej leteckej spoločnosti, ale nie obsahovo identickú odbornú prax získanú v inej spoločnosti patriacej do tej istej skupiny spoločností.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 186, 25.6.2011.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 3. apríla 2012 — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH/Finanzamt Hamburg-Mitte**

(Vec C-164/12)

(2012/C 217/09)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Hamburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

Žalovaný: Finanzamt Hamburg-Mitte

**Prejudiciálne otázky**

1. Je s článkom 43 ES (resp. článkom 49 ZFEÚ) zlučiteľná vnútroštátna právna úprava, ktorá v prípade prevodu podielov spoločníka do kapitálovej spoločnosti stanovuje, že vložené majetkové aktíva sa musia povinne uviesť s časťou hodnotou (v dôsledku čoho odhalením skrytých rezerv vznikne prevádzajúcemu kapitálový zisk), ak je v súvislosti s kapitálovým ziskom z prevodu nových podielov v spoločnosti, ktoré boli poskytnuté prevádzajúcemu na účely prevodu, v čase vecného vkladu vylúčená daňová právomoc Spolkovej republiky Nemecko?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Je vnútroštátna právna úprava zlučiteľná s článkom 43 ES (resp. článkom 49 ZFEÚ), ak sa prevádzajúcemu poskytne právo požiadať o bezúročný odklad platby dane, ktorá vznikla v dôsledku odhalenia skrytých rezerv, v tom zmysle, že daň z kapitálového zisku sa môže zaplatiť v ročných splátkach vo výške najmenej jednej pätiny, pokiaľ je zabezpečená úhrada splátok?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Székesfehérvári Törvényszék (Maďarsko) 19. apríla 2012 — Gábor Fekete/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Középdunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Vec C-182/12)

(2012/C 217/10)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Székesfehérvári Törvényszék

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Gábor Fekete

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Középdunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

**Prejudiciálna otázka**

Je podľa článku 561 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 <sup>(1)</sup> z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (ďalej len „vykonávacie nariadenie“), na účely súkromného využitia dopravného prostriedku postačujúci súhlas udelený vlastníkom dopravného prostriedku, ktorý má sídlo mimo [colného] územia, alebo je súkromné využitie dopravného prostriedku možné iba v rámci pracovnoprávneho vzťahu, konkrétne, ak to (vlastník) uvedie v pracovnej zmluve?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Judicial de Braga (Portugalsko) 23. apríla 2012 — Impacto Azul, L.da/BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, a i.**

(Vec C-186/12)

(2012/C 217/11)

Jazyk konania: portugálčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunal Judicial de Braga

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Impacto Azul, L.da

Žalovaný: BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, Bouygues Imobiliária, SGPS, Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

**Prejudiciálna otázka**

Je vylúčenie spoločností usadených v inom členskom štáte z uplatnenia režimu stanoveného v článku 501 CSC podľa režimu stanoveného v článku 481 ods. 2 CSC v rámci výkladu tohto ustanovenia zo strany Súdneho dvora Európskych spoločenstiev v rozpore s právom Spoločenstva, konkrétne s článkom 49 ZFEÚ?

**Žaloba podaná 25. apríla 2012 — Európska komisia/ Francúzska republika**

(Vec C-193/12)

(2012/C 217/12)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Simon a J. Hottiaux, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika

**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Francúzska republika si tým, že ako ohrozené pásma neoznačila viaceré pásma vyznačujúce sa povrchovými a podzemnými vodami, ktoré sú znečistené nadmerným množstvom dusičnanov a/alebo eutrofizáciou, alebo vodami, ktorým takéto znečistenie hrozí, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 ods. 1 a 4 a z prílohy I smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov <sup>(1)</sup>,